

「Interprefy NOW」および「Interprefy Agent」利用規約

1. サービス概要と適用範囲

- (1) 当社が提供する対面会議向けの「Interprefy NOW」およびオンライン会議向けの「Interprefy Agent」（以下これらを総称して「本サービス」という。）は、お客様が 12 か月間有効な一定の利用時間（時間枠）をあらかじめ一括で購入し、利用するごとにその時間を消費していくプリペイド型（前払い・使い切り）のサービスです。
- (2) 本利用規約（以下「本規約」という。）は、株式会社 サイマル・インターナショナル（以下「当社」という。）が日本国内において提供する本サービスの利用にかかる一切の關係に適用されます。
- (3) お客様は、本サービスを利用することで、本規約に同意したものとみなされます。

2. 利用契約の成立

お客様から本サービスの申込書を当社が受領し、その承諾がなされた時点で、当社とお客様との間に本サービスの利用契約（以下「利用契約」という。）が成立します。

3. 受付期間

申込受付期間は、別途当社が提示する見積書に記載された有効期限までとします。

4. 初回設定ミーティングと有効期間

- (1) お客様の本サービスご利用開始前に、当社が必要と判断した場合や、お客様の希望に応じて初回設定のための情報取得、設定調整、使用説明のための初回設定ミーティング（※1）を実施します。
- (2) 本サービスの有効期間は、お客様との間で初回設定ミーティングを行った日時、または最初の会議・イベントを実行した日時のいずれか早い方から 12 か月間（以下「有効期間」という。）とします。
- (3) 前項にかかわらず、有効期間満了前に、利用時間をすべて消費した場合は、本サービスの利用契約は終了します。継続して本サービスをご利用になられる場合は、あらためて利用時間（時間枠）をご購入ください。
- (4) 有効期間満了時にお客様の都合で消費しきれなかった未使用の時間がある場合、有効期間満了をもって当該未使用時間は消滅するものとし、これによる返金は一切行いません。

5. 請求と支払い

- (1) 本サービス利用契約により、お客様は、本サービス利用の対価を支払う義務を負います。
- (2) 当社は、本サービスの利用開始前に、お客様へ請求書を送付します。お客様は、請求書に明記された期日までに本サービス利用料金および初期設定費（初回導入時のみ）を当社が指定する銀行口座に一括で振り込むものとします。なお、振込手数料についてはお客様の負担となります。
- (3) 本サービス利用にかかる費用については、以下のとおりとします。

(A) 利用料金

お客様が購入する本サービス利用時間（時間枠）の料金。なお、本サービスの最低利用時間は、対象サービスごとに20時間からとします。お客様は、別途料金表または申込書に記載された利用時間分、本サービスを利用することができます。利用時間は以下の基準により消費されます。

- (1) interprefy NOW の場合：お客様が設定したバーチャルルーム（※2）にホストがログインしている時間（バーチャルルームが稼働・使用されている時間）の累計。バーチャルルームを複数設定した場合、それぞれのバーチャルルームへのログイン時間の合算となります。
- (2) interprefy Agent の場合：お客様に割り当てられた「interprefy Agent 用招待メールアドレス（※3）」宛てに招待が送られ、AI エージェント（自動プログラム）が対象のオンライン会議（Microsoft Teams, Zoom, Google Meet, Webex 等）に参加してから退室（会議終了）するまでの時間の累計。

(B) 初期設定費

本サービスの初回導入時に限り、別途定める初期設定費（初回導入サポートおよびアカウント発行費用を含む）をいただきます。なお、本費用には、初期設定、環境構築、接続テスト、その他のサービスの導入に伴う準備作業の費用が含まれます。

(C) 返金

本サービス利用契約の成立後は、第10条第2項に定める場合を除き、お客様都合による返金はいりません。

(D) 追加料金

有効期間内に購入した利用時間をすべて消費した場合であっても、お客様の会議の成立および利便性を優先するため、直ちにはサービスの利用停止措置は行いません。消費後の利用については、別途1時間単位（1時間未満は切り捨て）で超過料金を計算し、後日請求させていただきます。

また、初回設定ミーティングで合意した初期設定から、お客様の都合により追加のシステム変更や設定調整等の作業が発生した場合は、別途追加作業費が発生する場合があります。

6. 禁止行為

お客様の以下の行為は禁止します。

- (1) 法令・公序良俗に反する行為
- (2) 第三者の権利を侵害する行為
- (3) システムへの不正アクセス・解析
- (4) アカウント等の不正利用・第三者への貸与

- (5) 当社の運営を妨害する行為

7. 責任および免責

- (1) お客様は、すべての参加者のインターネット環境および使用する機器も含め、自己の判断と責任において、本サービスを利用するものとします。
- (2) 本サービスは、人工知能（AI）技術を用いた音声翻訳および字幕（キャプション）生成によるコミュニケーション支援ツールです。お客様は、AI の特性上、翻訳結果や文字起こし結果に誤りや不正確な表現が含まれる可能性があることを理解した上で本サービスを利用するものとします。
- (3) 当社は、本サービスを利用することによって得る情報等（通訳結果も含みますがこれに限定されません）の正確性、最新性、完全性、有用性等につきいかなる保証をもするものではなく、一切の責任を負いません。
- (4) 当社は、本サービスに関連してお客様に対し賠償責任を負う場合であっても、当該損害の原因となった利用契約に基づきお客様が過去 1 年間に当社に支払った対価の総額を上限とし、また、通常かつ直接の損害以外の損害については、賠償する責任を負わないものとします。

8. 機密保持

- (1) 当社およびお客様は、本サービスの提供または利用に伴い相手方から開示を受けた個人情報を含む機密情報を、本サービスの提供・利用目的のためにのみ使用し、厳に秘密として保持し、事前に相手方の書面による同意を得ることなく第三者に開示または漏洩しません。
- (2) 前項にかかわらず、本サービスの提供に必要な範囲で、機密情報を本サービスの開発元である Interprefy 社その他当社の委託先に開示することができるものとします。本サービスは、会議の音声・テキストデータを翻訳処理のために一時的に Interprefy 社のクラウドに送信しますが、当該音声データや会議内容の自動録音・保存は行われたい仕様となっています。
- (3) お客様は、本サービスを利用する会議等の参加者に対し、本サービスによる音声・テキストデータの処理について必要な説明、同意取得その他の措置を行うものとします。

9. 本サービスの停止等

当社は、以下のいずれかに該当する場合には、お客様に事前に通知することなく、本サービスの全部または一部の提供を停止または中断することができるものとします。当社は、本条に基づく本サービスの停止または中断によりお客様または第三者に生じた損害について、一切の責任を負いません。

- (1) 本サービス用設備の保守・点検作業を緊急に行う場合
- (2) 本サービス用設備に障害が発生した場合
- (3) 地震、落雷等の不可抗力により本サービスの運営が出来なくなった場合
- (4) その他、運用上または技術上本サービスの一時的中断が必要と当社が判断した場合
- (5) お客様が利用契約に関して当社に支払うべき金員の支払を遅滞した場合

- (6) お客様が本規約または利用契約に違反した場合
- (7) お客様が利用契約の申込に際し虚偽の事項を記載したことが判明した場合

10. 本サービスの終了

- (1) 当社は、当社の都合により、お客様に対する本サービスの一部または 全部の提供を終了することができるものとします。この場合、当社はお客様に対し、合理的な期間をもって事前に通知します。
- (2) 当社は、本条に基づき当社が行った行為によりお客様、または第三者に生じた損害について一切の責任を負いません。ただし、未使用の利用時間に相当する利用料金は、お客様に返金するものとします。

11. 準拠法および合意管轄

本規約は日本法に準拠するものとします。また、本サービスに関する当社とお客様間の紛争については、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とします。

12. 規約の変更

当社は、法令に基づく場合その他合理的な必要性がある場合に本規約の内容を変更することができるものとします。本規約の変更が行われた場合、変更内容を当社ウェブサイト上に掲載した時点またはお客様に通知（本条においては、電子メール等の電気通信回線を用いた通知を含みます）した時点のいずれか早い時点から、変更後の内容が適用されます。

13. その他

本サービス提供の必要に応じて、本サービス開発元である Interprefy 社が手続き等に関与する場合があります。

株式会社 サイマル・インターナショナル

- ※1 初回設定ミーティング：お申し込み情報をもとに、初期アカウント・環境設定を完了した後、お客様が実際に使用するにあたっての注意事項の説明や、実際の会議を想定したデモンストレーション・接続テストを行うためのミーティングです。
- ※2 バーチャルルーム：「interprefy NOW」において、クラウド上に生成される仮想の会議室です。主催者（ホスト）が専用の接続コード（トークン）とパスワードを入力することで起動し、使用可能になります。
- ※3 interprefy Agent 用招待メールアドレス：「interprefy Agent」をオンライン会議（Teams, Zoom, Google Meet, Webex 等）に参加させるために、お客様専用割り当てられるシステム連携用の電子メールアドレス（ボットアカウント）です。お客様がオンライン

ン会議をスケジュールする際、このアドレスを通常の会議参加者と同様に招待リストに登録することで、指定日時に AI エージェントが自動で会議に参加し、リアルタイム音声翻訳・字幕表示サービスを提供します。

2025 年 9 月 1 日制定

2026 年 9 月 1 日改訂